

Изменение № 2 РМГ 147-2021 Ведение учета распространения документов по межгосударственной стандартизации и формирование, ведение базы данных переводов на русский язык международных (региональных) стандартов

Принято Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол № от)

Зарегистрировано Бюро по стандартам МГС №

За принятие изменения проголосовали национальные органы по стандартизации следующих государств: [коды альфа-2 по МК (ИСО 3166) 004]

Дату введения в действие настоящего изменения устанавливают указанные национальные органы по стандартизации

Титульный лист и первая страница. Наименование рекомендаций изложить в новой редакции:

«ВЕДЕНИЕ УЧЕТА РАСПРОСТРАНЕНИЯ ДОКУМЕНТОВ ПО МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЙ СТАНДАРТИЗАЦИИ И ФОРМИРОВАНИЕ, ВЕДЕНИЕ БАЗЫ ДАННЫХ ПЕРЕВОДОВ МЕЖДУНАРОДНЫХ (РЕГИОНАЛЬНЫХ) И МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫХ СТАНДАРТОВ».

Предисловие. Пункт 1 слова: «ФГБУ «РСТ» заменить на «ФГБУ «Институт стандартизации».

Первая страница. Наименование рекомендаций на английском языке изложить в новой редакции:

«Keeping records of distribution of documents on interstate standardization, creation and maintenance of a database of translations of international (regional) and interstate standards».

Раздел 1 изложить в новой редакции:

«1 Область применения

Настоящие рекомендации разработаны в целях формирования единых принципов ведения учета распространения документов по межгосударственной стандартизации, принимаемых Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (МГС), а также для формирования и ведения базы данных переводов с языка оригинала на русский язык

международных (региональных) стандартов, а также межгосударственных стандартов на другие языки, отличные от языков государств–участников Соглашения о проведении согласованной политики в области стандартизации, метрологии и сертификации (далее – база данных переводов стандартов).

П р и м е ч а н и е — Данное Соглашение заключено правительствами стран Содружества Независимых Государств 13 марта 1992 г. в г. Москве (с дополнениями и изменениями от 22 ноября 2007 г., принятыми в г. Ашхабаде)».

Раздел 2. Пункт 2.1 изложить в новой редакции:

«2.1 Национальные органы по стандартизации или уполномоченные ими организации ведут учет распространения документов по межгосударственной стандартизации на своей территории, а также на территории государств, не являющихся участниками Соглашения о проведении согласованной политики в области стандартизации, метрологии и сертификации».

пункт 2.1а. Слова: «базы переводов на русский язык международных (региональных) стандартов» заменить на «базы данных переводов стандартов».

пункт 2.4. Слова: «базы данных переводов на русский язык международных (региональных) стандартов» заменить на «базы данных переводов стандартов».

Раздел 4. Наименование изложить в новой редакции:

«4 Формирование и ведение базы данных переводов стандартов»;

пункты 4.1 и 4.2. Слова: «База данных переводов на русский язык международных (региональных) стандартов» заменить на: ««База данных переводов стандартов»;

пункт 4.2 перечисление а). Дополнить примечанием в редакции:

«П р и м е ч а н и е – Межгосударственный совет по стандартизации, метрологии и сертификации (МГС) Содружества Независимых Государств (СНГ) признан Международной организацией по стандартизации (ИСО) Региональной Организацией по стандартизации «Евразийский Совет по стандартизации, метрологии и сертификации (EASC)» (Резолюция Совета ИСО 26/1996)»;

перечисления г) –д) изложить в новой редакции:

«г) наименование стандарта на языке перевода»;

д) код международного классификатора стандартов или межгосударственного классификатора стандартов»;

пункт 4.3. Заменить слова: «базы данных переводов на русский язык международных (региональных) стандартов» на «базы данных переводов стандартов»;

пункт 4.4. Заменить слова: «информацию о переводах на русский язык международных (региональных) стандартов» на «информацию о переводах с языка оригинала на русский язык международных (региональных) стандартов, а также межгосударственных стандартов на другие языки, отличные от языков государств-участников Соглашения о проведении согласованной политики в области стандартизации, метрологии и сертификации,»;

пункт 4.5. Заменить слова: «базу данных переводов на русский язык международных (региональных) стандартов» на «базу данных переводов стандартов».

Приложение А. Таблица А.1. Исключить строку «Переводы документов по межгосударственной стандартизации»;

Таблица А.5. Исключить слово: «МКС».

Приложение Б. Наименование изложить в новой редакции:

«Приложение Б (рекомендуемое)

«Форма ведения базы данных переводов стандартов»;

Таблица Б.1. Заголовок изложить в новой редакции:

«Форма ведения базы данных переводов стандартов»;

после столбца 3 дополнить столбцом «Язык, на который выполнен перевод»;

столбец 3. Слова: «на русском языке» заменить на «на языке перевода»;

столбец 4. Слова: «Код МКС» заменить на «Код международного классификатора стандартов или межгосударственного классификатора стандартов».